

SIGURO

Food containers - maintenance instructions

Lebensmitteldosen – Wartungshinweise

Dózy na potraviny – pokyny k údržbě

Dózy na potraviny – pokyny na údržbu

Élelmiszer tároló üveg - használati útmutató

Conteneurs alimentaires - instructions d'entretien

Contentitore per alimenti - istruzioni di manutenzione

Recipiente pentru alimente - instrucțiuni de întreținere

ENGLISH

Dear customer,

Thank you for your trust in the Siguro brand. Thank you for choosing our quality product. To make sure you are satisfied with it for as long as possible and that it serves you as you wish, we have prepared some advice on how to use the product. The **food containers** are made of durable borosilicate glass and a bamboo lid that has a silicone seal to protect your food. Both elements of the product must be handled differently in order to extend its life as much as possible.

Glass container

- Borosilicate glass is characterised by its high temperature resistance, hence you don't have to worry about cracking the glass, even when filling the jar with very cold or hot contents.
- It is easy to maintain - wash the container in the dishwasher.
- The glass container is not compatible with the induction plate.

Bamboo lid

- It is ethically made from living material and therefore requires your attention and maintenance, but in return it will fill your room with a warm and lively feeling.
- Do not place it on heat source and protect it from direct sunlight.
- Do not put the bamboo lid in the refrigerator or freezer.
- The bamboo lid is not suitable for soaking in water, so it is completely unsuitable for the dishwasher.
- Wash with warm water and detergent and wipe with a dry cloth immediately afterwards.

This product is intended for normal household use. When used in commercial operations, expect faster wear and tear.

We believe that if you follow this advice, the product will serve you for a long time and you will be satisfied with it.

The product meets the requirements of Regulation (EC) No 1935/2004 of the European Parliament and of the Council on materials and articles intended to come into contact with food. The product is responsibly sourced.

DEUTSCH

Sehr geehrte Kunde,

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in die Marke Siguro. Vielen Dank, dass Sie sich für unser hochwertiges Produkt entschieden haben. Damit Sie möglichst lange mit dem Produkt zufrieden sind und es Ihnen die gewünschten Dienste leistet, haben wir einige Hinweise zur Verwendung des Produkts zusammengestellt.

Lebensmitteldosen sind aus haltbarem Borosilikatglas und Bambusdeckel mit Silikonichtung hergestellt, die Ihre Lebensmittel schützen. Mit beiden Produktelementen ist unterschiedlich umzugehen, um ihre Lebensdauer so viel wie möglich zu verlängern.

Glasbehälter

- Borosilikatglas zeichnet sich durch seine hohe Temperaturbeständigkeit, deshalb sie müssen nicht befürchten, dass das Glas zerspringt, selbst wenn Sie die Dose mit sehr kaltem oder heißem Inhalt füllen.
- Sie ist mühelos zu warten – Sie können den Behälter in der Spülmaschine waschen.
- Der Glasbehälter ist nicht für Induktionskochplatten geeignet.

Bambusdeckel

- Er ist ethisch aus lebendigem Material hergestellt und sollte daher besonders berücksichtigt und gepflegt werden, aber im Gegenzug wird er den Raum mit einem warmen und lebendigen Gefühl erfüllen.
- Legen Sie es nicht auf Wärmequellen und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Geben Sie den Bambusdeckel nicht in den Kühl- oder Gefrierschrank.
- Der Bambusdeckel sollte nicht im Wasser eingeweicht werden, daher ist er für die Spülmaschine völlig ungeeignet.
- Waschen Sie ihn mit warmem Wasser und einem Reinigungsmittel ab und trocknen Sie ihn sofort mit einem trockenen Tuch ab.

Dieses Produkt ist für den üblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen. Bei der Verwendung in kommerziellen Betrieben ist mit schnellerem Verschleiß zu rechnen.

Wir sind davon überzeugt, dass Sie durch die Einhaltung dieser Ratschläge lange Freude an dem Produkt haben werden und mit ihm zufrieden sein werden.

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EG) Nr. 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen. Das Produkt stammt

aus verantwortungsvollen Quellen.

ČEŠTINA

Vážený zákazník,

Děkujeme Vám, za důvěru vloženou do značky Siguro. Děkujeme, že jste si vybral právě náš kvalitní výrobek. Abyste s ním byl co nejdéle spokojen a sloužil Vám dle vašich představ, připravili jsme pro Vás několik rad, jak s výrobkem zacházet. **Dózy na potraviny** jsou vyrobeny z odolného borosilikátového skla a bambusového víčka, které je opatřeno silikonovým těsněním pro ochranu vašich potravin. S oběma prvky výrobku je nutné nakládat jiným způsobem, aby se co nejdéle prodloužila jeho životnost.

Skleněná nádoba

- Borosilikátové sklo se vyznačuje vysokou teplotní odolností, proto se nemusíte obávat popraskaní skla, ani při naplnění dózy velmi chladným, či horkým obsahem.
- Je snadná na údržbu – nádobu myjte klidně v myčce nádobí.
- Skleněná nádoba není kompatibilní s indukční deskou.

Bambusové víčko

- Je vyrobeno eticky z živého materiálu, a proto vyžaduje vaši pozornost a údržbu, ale za to vám místnost naplní hejvím a živým dojmem.
- Nepokládejte ho na tepelné zdroje a chráňte ho před přímým slunečním svitem.
- Neřaďte bambusové víčko do ledničky, nebo mrazáku.
- Bambusové víčko není vhodné namáčet ve vodě, proto je zcela nevhodné do myčky nádobí.
- Umývejte ho teplou vodou s čisticím prostředkem a bezprostředně poté utřete suchou utěrkou.

Tento výrobek je určen pro běžné používání v domácnosti. Při použití v komerčních provozech počítejte s jeho rychlejší opotřebení.

Věříme, že Vám produkt při dodržení těchto rad, bude dlouho sloužit a budete s ním spokojeni.

Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami. Výrobek pochází ze zodpovědných zdrojů.

SLOVENŠČINA

Vážený zákazník,

Ďakujeme vám za dôveru vloženú do značky Siguro. Ďakujeme, že ste si vybrali práve náš kvalitný výrobok. Aby ste s ním boli čo najdlhšie spokojní a slúžil vám podľa vašich predstáv, pripravili sme pre vás niekoľko rád, ako s výrobkom zaobchádzať. **Dózy na potraviny** sú vyrobené z odolného borosilikátového skla a bambusového viečka, ktoré je opatrené silikónovým tesnením na ochranu vašich potravín. S oboma prvkami výrobku je nutné nakladať iným spôsobom, aby sa čo najviac predĺžila jeho životnosť.

Sklenená nádoba

- Borosilikátové sklo sa vyznačuje vysokou teplotnou odolnosťou, preto sa nemusíte obávať popraskania skla, ani pri naplnení dózy veľmi chladným, či horúcim obsahom.
- Je jednoduchá na údržbu – nádobu umývajte pokojne v umývačke riadu.
- Sklenená nádoba nie je kompatibilná s indukčnou doskou.

Bambusové viečko

- Je vyrobené eticky zo živého materiálu, a preto vyžaduje vašu pozornosť a údržbu, ale za to vám miestnosť naplní hrejivým a živým dojmom.
- Nekladajte ho na tepelné zdroje a chráňte ho pred priamym slnečným svetlom.
- Neďaďte bambusové viečko do chladničky alebo mrazničky.
- Bambusové viečko nie je vhodné namáčať vo vode, pretože je absolútne nevhodné do umývačky riadu.
- Umývajte ho teplou vodou s čistiacim prostriedkom a bezprostredne potom utrite suchou utierkou.

Tento výrobok je určený na bežné používanie v domácnosti. Pri použití v komerčných prevádzkach počítajte s jeho rýchlejšim opotrebením.

Veríme, že vám produkt pri dodržaní týchto rád bude dlho slúžiť a budete s ním spokojný.

Výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami. Výrobok pochádza zo zodpovedných zdrojov.

MAGYAR

Tisztelt vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a Siguro

márkát! Köszönjük, hogy a minőségi termékünket választotta! Annak érdekében, hogy a lehető leghosszabb ideig éledegédet legyen a termékünkkel, és hogy a termék az elvárásainak megfelelően szolgálja Önt, néhány tanácsot kívánunk adni a termék használatával kapcsolatban.

Az ételmszer tároló edény tartós bőr-szilikát üvegből és szilikon tömítéssel szerelt bambusz fedélből készült, a tároló ételmszer megfelelő védelme érdekében. Ahhoz, hogy a termék hosszú élettartamú legyen, a két anyagot eltérő módon kell kezelni és ápolni.

Üveg edény

- A boroszilikát üveget magas hőmérséklet-állóság jellemzi, így az üveg hideg vagy forró ételmszer betöltése esetén sem reped meg.
- Az edény karbantartása egyszerű, az edényt mosogatógéppben is el lehet mosogatni.
- Az üveg edény indukciós főzőlapon nem használható.

Bambusz fedél

- Etkusán, élő anyagból készült, ezért figyelmet és karbantartást igényel, de cserébe meleggel és étellel tölti meg a konyhát.
- A fedelet ne tegye hőforrásokra és védje meg a közvetlen napsütéstől is.
- A bambusz fedelet ne tegye a fagyasztóba vagy a hűtőszekrénybe.
- A bambusz fedelet ne áztassa be hosszabb ideig vízben, ezért mosogatógéppben sem szabad elmosogatni.
- A fedelet kézzel mosogassa el, meleg és mosogatószeres vízben, majd öblítse le és azonnal törölje szárazra.

A termék háztartásokban való használatra készült. A termék kereskedelmi felhasználása esetén, a várható élettartam rövidebb lesz.

Hisszük azt, hogy a fenti tanácsainkat megfogadva, a termékkel hosszabb ideig éledegédet lesz.

A termék megfelel az európai parlament és tanács, az ételmszer-ekkel rendeltetészerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/04/EK irányelvben meghatározott követelményeknek. A termék felelős forrásból származik.

FRANÇAIS

Cher client,
Nous vous remercions de votre confiance dans la marque Siguro. Nous vous remercions de choisir nos produits de qualité. Pour vous assurer de pouvoir profiter longtemps du produit et d'en être satisfait, nous avons préparé certains conseils d'utilisation.

Les **recipients alimentaires** sont fabriqués en verre borosilicaté de qualité, avec un joint en silicone pour préserver les aliments. Les deux éléments du produit doivent être manipulés de manière différente de manière à assurer une longévité maximale.

Réceptient en verre

- Le verre borosilicaté se caractérise par sa haute résistance, donc vous ne risquez pas une rupture du verre, même lorsque vous le remplissez avec des aliments très froids ou très chauds.
- L'entretien est facile, convient pour le lave-vaisselle.
- Le réceptient en verre ne convient pas pour les plaques à induction.

Couvercle en bambou

- Il est fabriqué en matériau naturel, de manière respectueuse de l'environnement, et doit donc être soigneusement entretenu, mais, en retour, vous donnera une impression de matériau chaud et vivant.
- Ne le placez pas sur des sources de chaleur et protégez-la de la lumière solaire directe.
- Ne mettez pas le couvercle en bambou au réfrigérateur ou au congélateur.
- Le couvercle en bambou ne doit pas être plongé dans l'eau, et est totalement inadapté au lave-vaisselle.
- Lavez à l'eau chaude et au détergent et essuyez immédiatement après avec un chiffon sec.

Ce produit est destiné à un usage domestique normal. Attendez-vous à une usure plus rapide lors d'une utilisation commerciale.

Nous sommes convaincus que si vous respectez nos recommandations, le produit vous servira longtemps et vous apportera satisfaction.

Le produit est conforme aux exigences de la Norme (EC) n° 1935/2004 du Parlement européen et du Conseil relative aux matériaux et aux articles destinés à entrer en contact avec la nourriture. Le produit provient de ressources utilisées de manière responsable.

ITALIANO

Gentile cliente,
grazie per la sua fiducia nel marchio Siguro. Grazie per aver scelto il nostro prodotto di qualità. Per assicurarci che ne rimanga soddisfatto il più a lungo possibile e che il prodotto le presti servizio come desidera, abbiamo preparato alcuni consigli su come utilizzarlo.

I **contenitori per alimenti** sono realizzati in resistente vetro borosilicato con un coperchio in bambù dotato di guarnizione in silicone per proteggere gli alimenti. Entrambi gli elementi del prodotto devono essere trattati in modo diverso per prolungar-

ne il più possibile la durata.

Contentore in vetro

- Il vetro borosilicato si caratterizza per la sua resistenza alle alte temperature, quindi non deve preoccuparsi di poter rompere il vetro, anche quando riempie il barattolo con contenuto molto freddo o caldo.
- La manutenzione è semplice: lavare il contenitore in lavastoviglie.
- Il contenitore in vetro non è compatibile con i piani cottura a induzione.

Coperchio in bambù

- È eticamente realizzato in materiale vivo e quindi richiede la sua attenzione e manutenzione, ma, in cambio, riempirà la sua stanza di una sensazione calda e vivace.
- Non appoggiarlo su una fonte di calore e proteggerlo dalla luce solare diretta.
- Non mettere il coperchio in bambù nel frigorifero o nel congelatore.
- Il coperchio in bambù non è adatto per l'ammollo in acqua, pertanto è completamente inadatto alla lavastoviglie.
- Lavare con acqua tiepida e detersivo e asciugare subito dopo con un panno asciutto.

Questo prodotto è destinato al normale uso domestico. Se utilizzato in operazioni commerciali, attendersi un'usura più rapida. Crediamo che se segue questo consiglio, il prodotto presterà servizio per molto tempo e ne sarà soddisfatto.

Il prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento (CE) n. 1935/2004 del Parlamento Europeo e del Consiglio sui materiali e gli oggetti destinati ad entrare a contatto con gli alimenti. Il prodotto è di provenienza responsabile.

ROMÂNĂ

Stimate client,
Vă mulțumim pentru încrederea acordată brandului Siguro. Vă mulțumim că ați ales produsul nostru de calitate. Pentru a ne asigura de faptul că sunteți mulțumit de acesta cât mai mult timp posibil și că vă servește așa cum doriți, v-am pregătit câteva sfaturi despre modul de utilizare a produsului.

Recipientele pentru alimente sunt fabricate din sticlă borosilicată durabilă și sunt prevăzute cu un capac din lemn de bambus care are o garnitură din silicon pentru protejarea alimentelor dumneavoastră. Ambele elemente ale produsului trebuie manipulate diferit pentru a prelungi durata de viață a acestuia cât mai mult posibil.

Recipient din sticlă

- Sticla borosilicată se caracterizează prin rezistența sa la temperaturi extreme, deci nu trebuie să vă faceți griji cu privire la răparea sticlei, chiar și atunci când umpleți recipientul cu conținut foarte rece sau fierbinte.
- Este ușor de întreținut - spălați recipientul în mașina de spălat vase.
- Recipientul din sticlă nu este compatibil cu plitele cu inducție.

Capac din lemn de bambus

- Este fabricat în mod etic din material viu și, prin urmare, necesită atenție și întreținere din partea dumneavoastră, iar în schimb vă va umple camera cu o senzație caldă și plină de viață.
- Nu amplasati produsul lângă o sursă de căldură și protejați-l față de lumina directă a soarelui.
- Nu puneți capacul din lemn de bambus în frigider sau în congelator.
- Capacul din lemn de bambus nu este adecvat pentru înmuiere în apă, deci este complet neadecvat pentru mașina de spălat vase.
- Spălați cu apă caldă și detergent și ștergeți imediat după aceea cu o lavetă uscată.

Acest produs este conceput pentru uz casnic obișnuit. Atunci când este utilizat în operațiuni comerciale, așteptați-vă la o uzură mai rapidă.

Credem că, dacă urmați acest sfat, produsul vă va servi timp îndelungat și veți fi mulțumit de el.

Produsul îndeplinește cerințele Regulamentului (CE) nr. 1935/2004 al Parlamentului European și al Consiliului privind materialele și obiectele destinate să intre în contact cu alimentele. Produsul se bazează pe o abordare responsabilă privind lanțurile de aprovizionare.



SIGURO

Alza.cz, a. s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2022 Alza.cz, a. s. All Rights Reserved.

www.siguro.net